DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 Dia Huebs 29 di Juni 1967

PAISNAN NEUTRAL DEN NACIONNAN UNI LO BINI CU OTRO PROPOSICION

ACIONNAN UNI - UPI - E paisnan neutral den Nacionnan Uni e siman aki lo presenta un proposicion den Asamblea General a fin di busca un unto di acercamiento entre e posicionnan di iametralmente contrario qu Merca y Rusia tin iba e crisis den Medio Oriente.

E debate den e Asamblea parse a yegando na su fin, segun opi- ion di presidente di e Asamblea bdul Rahman Pazhwak di Pa- istan, quende ta calcula qu e eunionnan por termina diavier- e pr mo.

Den union di ayera, e can- iller gentina, Nicanor Cos- Meno. á declara qu retiro e ehercitonan di Israel for di rritorio Arabe ocupa, riba su es lo no trese paz den Medio riente.

E posicion Argentina, qu parse a conta cu respaldo di mayoria i e paisnan latinoamericano, Di su parti e embahador di Co- ombia, Julio Cesar Turbay, declara qu "si ta busca paz en Medio Oriente, no por in- isti pa sigui ignora existencia i Israel".

"Un actitud mas obhetivo riba particular aki -- asina el a clara -- muy bien por deter- ina un cambio den e situacion rbulento den Medio Oriente por habri e portanan pa un a di bienestar social y desa- llo economico.

Den e proposicion nobo, nan ta pidi retiro di e tropanan di Israel for di territorio Arabe ocupá den e guerra na Levante sin pone condicion y den forma inmediata.

Merca a propone pa Israel y paisnan Arabe inicia negociacionnan pa restablece paz, sin qu ningun di e partinan lo culpa otro pa e crisis pero di otro un banda Rusia ta exigi pa condena Israel como agresor y pa obliga nan di paga daño perhuicio pa e guerra, ademas di exigi pa ehercitonan Israeli bandona terreno Arabe.

E informantenan a indica qu e paisnan latino americano no ta masha entusiasma cu e plan di India y Yugoslavia qu ta contene combersacionnan directo entre Israel y e estadonan Arabe, cu asistencia di un otro representacion lo ser eligi door di e interesadonan.

Den e reunion di awe lo hasi uso di palabra, e minister di Relacionnan Exterior di Brasil, Jose de Magalhaes Pinto, aparte di 12 otro delegado qu ya ta riba e lista caba.

DIABIERNE ULTIMO REUNION DI EILANDSRAAD

ORANJESTAD - Diavierne mainta pa diez' or lo tin e ultimo reunion di Eilandsraad di Aruba den su forma actual. Despues di e aprobacion di e notanan di e reunionnan anterior, e siguiente corespondencia lo worde trata.

a) E quinto balanse cientifico di Pensioenfonds general di Antillas Hulandes segun e situacion di fecha 31 di december 1964.

b) Carta di presidente di Hoofdstembureau data 8 di juni 1967 no. 5845, caminda esaki ta ofrece copia di:

-e procesverbaalnan di e sesionnan di e stembureaunan pa stipula resultado di eleccion.

-e procesverbaal di e sesion di Hoofdstembureau pa stipula resultado di e eleccion di miembronan di Eilandsraad.

-e procesverbaal di e sesion di Hoofdstembureau pa publicacion di e resultado di e eleccion di miembronan di Eilandsraad.

c) Decision di e presidente di Hoofdstembureau pa declara sr. G.A. Oduber elegi pa miembro di Eilandsraad di Aruba, den e vacatura cu a presenta como kiera cu sr. F.J. Tromp no a accepta e eleccion. Noticia di e presidente di Hoofdstembureau relaciona cu e no aceptacion di e eleccion pa sr. E.O. Petronia.

-decision di e presidente di Hoofdstembureau pa declara sr. F.J. Tromp como miembro elegi di Eilandsraad di Aruba pa reemplasa e vacatura cual a presenta como cu sr. E.O. Petronia no a accepta e eleccion.

e) Informacion di e presidente di Hoofdstembureau relaciona cu e aceptacion di nan puesto como miembro di Eilandsraad di Aruba di e siguiente personanan: J. Alders, L. Chance, G. Oduber, O. Croes, H. Dennert, E. Finck, V. Kock, D. Mathew, D. Tromp, C.A. Eman, C.E. Lacle, D. Leo, C. Yarzagaray, M. Croes, F.L. Maduro y A. Werleman.

3. Designacion di e comision pa e investigacion di e cartanan credencial segun articulo 28 di e reglamento di orde.

4. Investigacion di e cartanan credencial pa motibu di e bahamentu periodico di nan puesto di e miembronan cu awor ta bai tuma puesto.

Francisco Arends a obtene titulo di biljard

(Di Nos Redactor Deportivo)
Den Commandeursbaai Club a cuminza dialuna anochi e promer weganan di e torneo di biljar como parti di e programa di olimpiada ASU. Vicente Henriquez tabata e promer den keda eliminа ora el a perde contra Francisco Arends 94 pa 150. Inocencio Farro a saca Francisco Croes for di combate ganando e pa seis carambola 150 pa 144.

Roland Tjin Kam Yet a gana Zenobio Arends 150 pa 133, mientras Wong Swie Sang a gana pa default di Johnny Rudolfo.

E semifinalnan y e final a wordu teni den Club Watapana diamars anochi.

Wong Swie Sang a perde contra Francisco Arends 56 pa 150 pa un zapato. Inocencio Farro a supera Tjin Kam Yet 150 pa 107. Pa e final a clasifica Francisco Arends y Inocencio Farro, resultando Arends ganador cu score di 150 pa 76, titulando asina campeon di e olimpiada ASU.

COMEDIA DI MASCARUBA ADELANTA

ORANJESTAD - Awe lo tin final di e partidonan di futbol entre schoolnan. Pa tres' or lo tin e partido entre e juniornan di La Salle College y Augustinus College, sigi pa e final di e seniornan entre La Salle College y e school tecnico na San Nicolas. Pa cuat' or di atardi. E partidonan lo worde celebra den Wilhelminastadion. Pa cinc' or diputado di Ensenjansa sr. Dominico Tromp, lo haci entrega di copa y certificadonan.

COLABORADOR DI JIM GARRISON A RENUNCIA

NUEVA ORLEANS -- UPI -- William Gurvich, kende ayera a renuncia como un di e principal investigadornan di fiscal Jim Garrison, a bisa cu Clay L. Shaw, acusá di conspiracion, hamas mester a ser detené - como consecuencia di e investigacion di Garrison den e asunto di e asesinato di President John F. Kennedy.

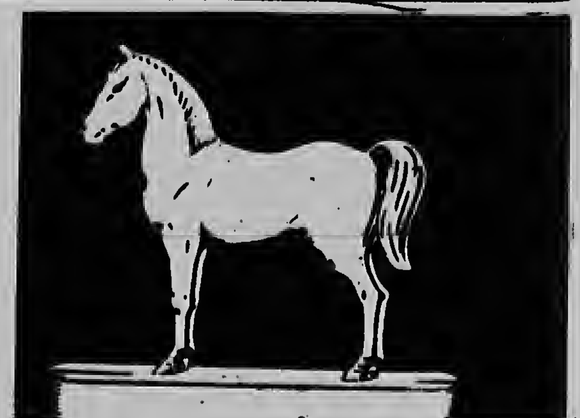
Gurvich cu a colabora cu Garrison como private detective, pa siete luna largu, a bisa cu ela cuminsa duda den e caso luna di januari ultimo. E investigacion a ser publicá na Februari, pero e ta afirma ya for di November pasá, e ta tumando lugar. Garrison ta tratando pa proba cu tabatin un conspiracion basá na New Orleans pa mata e president.

Immediatamente Garrison a responde e renuncia di Gurvich como " E ultimo paso pa e cuartel general di oligarquia pa desacredita e investigacion respecto e berdadero hechonan di e asesinato di President Kennedy."

Tambe e fiscal di district a afirma cu tin miembro di gobierno federal cu ke sconde berdad.

RIO DE JANEIRO -- UPI -- Un portavoz oficial a informa ajera nochi cu forsa aéreo Brasileño a rescata cincu sobreviviente den e avion C-47 cu a cai den e selvanan di Amazona.

E portavoz a bisa tambe cu e operacionnan di salbamentu lo continua majan y cu un paracaidista cu ta dokter lo bula baha den e mondi, cu remedi y explosivo.



COMISION DI OEA A TERMINA INVESTIGACION NA VENEZUELA

CARACAS -- UPI -- E comision especial di organizacion di estadonan americano (OEA) cu a investiga e cargonan na Venezuela respecto agresion di Cuba a sali ajera dje capital aqui de regreso pa Washington na unda nan lo bai rendi nan informe. Fuentenan di comision y di gobierno venezolano a indica extra oficialmente cu tur e cargonan a ser ampliamente proba.

Ministro di relacionnan exterior Ignacio Irribarren Borges, a declara ajera cu e termino dje tres dianan di investigacion dje comision ta marca un "exitosa conclusion" dje ultimo etapa dje caso di su pais contra China. El a agrega cu e no tabata sa qui ora e cancillernan lo reuni pa considera e informe dje comision y di nobo el a subraya cu Venezuela lo no pidi sancionnan especifica contra Cuba, sino lo e accion na criterio dje organismo regional.

Iribarren a nenga di duna su opinion tocante si e caso lo ser plantea den Nacionnan Uni, limitando na bisa: "Lo nos mira".

Ajera un miembro dje comision a declara cu no tabatin precedentenan respecto dje presentacion den un caso dje tipo ei na Nacionnan Uni pa un organizacion internacional manera (OEA) pues semehante casonan sempre a ser presenta pa e pais individualmente afecta.

Nan ta spera cu e major prueba den e informe di comision tabata dje interrogatorio di dos ora y 25 minuut na cual el a ser someti Dia Domingo pasa e sub oficial Manuel Gil Castellanos, miembronan dje grupo di tres militar Cubano cu a encabeza un desembarco di guerilleronan den costa Venezolano, cu a tuma lugar riba dia 8 di Mei ultimo.



Sybil Christopher aki ta felicita su casá, Jordan Christopher despues qu e ultimo aki a hasi su debut den e comedia "Black Comedy" den Ethel Barrymore Theatre ayera nochi. Sybil tabata casá antes cu e actor Richard Burton quende awor aki ta casá cu Elizabeth Burton... - UPI Radiophoto -.

NBC tin entrevista exclusivo di television cu Kruschev

NEW YORK - UPI - E ex promer minister sovietico, Nikita Kruschev, a declara den un entrevista qu a ser filma pa television, qu e ta considera su mes como e triunfador den e confrontacion qu e tabatin cu Kennedy pa presencia di proyectilnan cohete na Cuba, na aña 1962.

El a declara cu resultado di e confrontacion aki a garantisá permanencia di gobierno comunista na Cuba.

Existencia di un entrevista cu e ex gobernante ruso, a ser revelá door di National Broadcasting Company, cual su representantenan a nenga di bisa con nan a logra di haya e pelicula silencioso y e declaracionnan grabá riba tape qu ta acompañele.

Un portavoz di e compania a declara sinembargo, qu e pelicula a ser filmá den e "Dacha" di Kruschev pafor di Moscu y qu nan a saca pelicula diferente biaha te ora nan a traha un film completo.

NBC lo presenta un programa di un ora cu e entrevista aki titulá: "Kruschev den exilio -- su oponion y revelacionnan". E programa lo ser pasá dia 11 di Juli proximo. E portavoz a declara qu e pelicula y su grabacion no a ser confecciona door di equiponan di e compania y qu pa loque por ser comproba, gobierno sovietico no ta na altura di existencia di e entrevista filmá aki.

Den e entrevista, Kruschev ta referi na e crisis qu a tuma lugar na October di 1962 y ta papia riba su decision di manda proyectilnan pa Cuba: "Talbes nos no mester di hasiele, pero si nos no a instala e cohetenan lo tabatin un Cuba awe ?"

"No, Cuba lo a ser elimina y si esaki tabata berdad, esaki ta nifica qu nos transporte di cohete tabata hustifica. Nos obhetivo tabata pa preserva Cuba y te ainda Cuba ta existi".

Segun e informacion qu a ser publica door di NBC, Kruschev ta referi na su combersacionnan cu presidente John F. Kennedy, y e lider maximo di China Comunista Mao Tse-Tung, ademas di ta menciona combersacionnan cu ex presidente Dwight Eisenhower y ex vicepresidente Richard Nixon.

E exgobernante sovietico ta bisa di Kennedy qu e tabata un "berdadero estadista" y qu e conferencia qu nan tabatin na Viena na 1961, a permitiele comproba qu e difuntu presidente norteamericano tabata claramente interesá den logra e medionan pa evita un conflicto cu Union Sovietica y di cualquier manera, busca solucion pa e problemanan qu por a resulta den un guerra".

E ex promer minister sovietico despues ta recorda un conferencia qu e tabatin cu Mao, na Pekin, na cual ocasion el a nenga di duna China comunista armanan nuclear.

Kruschev ta conta den e entrevista qu Mao a bisele: "Camarada, tur loque bo mester has ta provoca e norteamericano pa nan cuminsa bringa y mi ta duna bo tur e hendenan qu bo t desea: cien division, 200 division of mil division si bo ke".

"Mi a spliquele qu en vista di e avance tecnica di bringamentu su divisionnan no ta nifica nada pasobra un of dos cohete lo ta suficiente pa transforma tur e divisionnan aki den polvu. Mao no tabata di acuerdco cu mi y el a pensa qu mi ta un cobarde".

Pa loque ta Eisenhower, Kruschev a declara qu e ta prefera Kennedy, pasobra esaki, contrario na Eisenhower, "tabatin opinionnan personal riba tur e puntonan qu nos a discuti riba dje".

Finalmente e ta califica Nixon como un homber "negativo" qu el a siña conoce tempu qu e politico norteamericano tabata vice presidente.

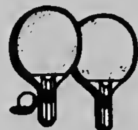
Final di competitie di futbol

ORANJESTAD - E comedia na papiamentu "Cada familia riba su pia" presenta pa e grupo di comedia "Mascaruba" lo no worde presenta mas dianan seis y siete den Teatro de Veer, sino riba dianan cincu y seis den e mesun teatro aki. E repeticion general lo tuma lugar dialuna awor den Sociedad Bolivariana.

PAGINA DEPORTIVA







PRESENTA

PA:





TITULO CAMPEON FEMENINO A BAI PA CORSOW

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - E equipo femenino di Corsow a logra triunfo di tres pa cero ariba e seleccion di Puerto Rico diamars atardi pa asina bira campeon di e ATTA Grand International den su division di damas. E anochi promer e curazolenjonan a gana di Aruba.

Nelly Landstra a habri diamars enfrentando Carmen Ortiz y a obtene victoria facil cu scorenan di 21-10 y 21-9. Pa e segundo triunfo di Corsow a percura Magda Handsen derrotando Ivonne Sanchez 32 pa 21 y 21 pa 12. Cu e dobbel Corsow a obtene victoria numbr tres loke a converti nan den campeon di e seccion femenino. E team Landstra/Handsen a gana di Ortiz/Sanchez 21-12 y 21-14.

E mes atardi e equipo masculino di Corsow a enfrenta Colombia. Eric Isenia tabata e promer den cai contra e colombiano Jaime Cordoba. Den dos set cu scorenan di 15-21 y 20-22 e wega a keda dicidi. Robert Hose luego a trece empate den e posicion di e equiponan venciendo Sergio de la Espriella.

Promer game a wordu gana door di Hose 21-19. E colombiano a gana e segundo 21-16, pero e tercer a bolbe bai pa e campeon curazolenjo 22-20. Robert Suarez no tabata por cu e campeon colombiano Jose Gaitan kende a gana facilmente 21-8 y 21-13. Luego Hose a duna bon bataya contra Cordoba pero no a logra evita derrota di 16-21 y 18-21.

Gaitan a aumenta e ventaha di su equipo ganando di Isenia 21 pa 16 y 21 pa 8. E triunfo colombiano a keda sella ora Sergio de la Espriella a supera Suarez den dos game cu score di 21 pa 18 y 21 pa 12. Score final tabata 5-1 pa Colombia.

Puerto Rico a sucumbi contra e fuerte equipo venezolano cu score di 5-0 sin cu su hungadornan a logra gana un game. Jose Acaba di Puerto Rico a toca na enfrenta Juan Cruz den e promer wega resultando e campeon venezolano vencedor cu score di 21 pa 13 y 21 pa 11. Freddy Montano di Venezuela luego a gana di e zurdo Carlos Torres 23 pa 21 y 21 pa 13. Denes Gaal a duna Venezuela su tercer victoria ganando di Clemente Fernandez 21 pa 8 y 21 pa 12. Torres a duna Cruz bon wega, pero tog a perde cu anotacion di 18 pa 21 y 16 pa 21. E ultimo wega hunga entre e dos equiponan tabata di Acaba contra di Gaal. E venezolano Gaal a gana 21 pa 16 y 21 pa 18. Cu e cinco triunfonan aki e equipo venezolano a gana 5-0.

ARUBA A PERDE CONTRA CORSOW.

E equiponan masculino di Aruba y Corsow a enfrenta otro den oranan di anochi. Aruba a alinea Mario Croes Jr., Herbert Maxwell y Roy Gibbs lagando e experienciado y subcampeon di Aruba Cholan Jacobs afo. Un comision cu no a parce nos na beneficio di e equipo. Corsow su trio tabata Robert Hose, Eric Isenia y Robert Suarez.

E accionnan a cuminza entre Maxwelly Isenia, ganando e curazolenjo 21 pa 10 y 21 p 18. Roy Gibbs a empata e weganan gana ora cu den tres game el a supera Robert Suarez. E scorenan tabata 19-21, 21-19, y 21-8.

Pa e partido entre Mario Croes Jr. y Robert Hose a reina enorme interes. E publico tabata hopi exita, mientras e arubano tabata mustra senjalnan di nervio. Emocionante y cu varios hugada interesante e partido a transcuri resultando e curazolenjo Hose victorioso cu e siguiente scorenan 21-18, 19-21 y 21-17.

Tambe e partido Gibbs contra Isenia a bai over di tres game.

Gibbs a perde promer game 13-21, gana e segundo 21-14 pero a perde e tercer 21-13 pa e tercer triunfo di Corsow.

Mescos tabata e caso entre Mario Croes Jr. y Robert Suarez, kende a wordu supera 21-13 y 21-8.

E victoria pa e equipo di Corsow a keda sigura ora cu Roy Gibbs a perde 13-21 y 15-21 contra Hose, loke a pone e score di weganan gana 5-2 pa Corsow.

Den unicamente cinco match e encuentronan entre Puerto Rico Colombia a keda dicidi. E borinquenjonan a sufri nan segunda derrota di 5-0 di e dia. Carlos Torres a perde contra Jose Gaitan 18-21 y 14-21. Jose Acaba a perde contra Jaime Cordoba 10-21 y 11-21.

E hoben colombiano, apenas 16 anja di edad, Mario Osorio a gana Clemente Fernandez den tres game. Promer game a bai 11-21 pa Osorio, e segundo 21-18 pa Fernandez y e tercer 16-21 pa Osorio. Torres y Cordoba a topa otro den e siguiente wega resultando Cordoba victorioso 21-15 y 21-17.

Clemente Fernandez a bira otro victima di e campeon Gaitan den dos rapido game cualnan tabatin score di 21-9 y 21-13.

Den e parti femenino e equipo di Aruba mira su chens di bira subcampeon desaparece ora cu el a perde contra e damanan di Puerto Rico 3-2. Anselma Clarenda di Aruba a habri ganando di Ivonne Sanchez 21-13 y 21-10. Lucia de Cuba a keda atras contra Carmen Ortiz perdiendo 9-21 y 15-21, loke a empata e weganan. E combinacion di e dos hungadornan di cada equipo pa dobbel a resulta do mas fuerte cerca Puerto Rico cu a gana 21-18 y 21-17.

Lucia de Cuba a ripiti e score di 21-16 na su favor contra Sanchez pa bolbe trece un empate den e weganan gana. E encuentro pa dicidi a bira esun Clarenda y Ortiz.

Game numero uno a caba 21-12 pa Ortiz y e segundo 22-20 loke a haci Puerto Rico su damanan subcampeon die division femenino.

COPA HUBILEO

Pa e copa hubileo, a cuminza diamars e torneo eliminatorio entre e delegadonan di e diferente paisnan participante. Papa Muller di Aruba a topa cu J. da Costa di Venezuela den promer wega y a gana 21-14 y 21-16. Humberto Costa di Puerto Rico luego a elimina Betto Croes di Aruba 21-11 y 21-10. Poco problema e venezolano Rafael Garmendia tabatin cu e delegado di Corsow Oscar van der Biest, kende el a derrota 21-9 y 21-5.

Entre e dos colombianonan Pedro Garcia y Gustavo Montana a resulta ganador pa default Garcia.

Den e semifinal Muller despues di a perde e promer game 16-21, a bolter gana e siguiente dosnan 21-19, cada un pa bai pa e final. E otro finalista a bira Rafael Garmendia kende a gana Pedro Garcia den dos game ambos cu socre di 21 pa 13.

DON SUTTON..........

Continuacion di pag. 13

Posicionnan den Liganan Grandi:

AMERICANA :

Chicago	--
Detroit	5 1/2
Boston	6
Minnesota	7
Cleveland	7
California	8 1/2
Baltimore	9
Nueva York	9 1/2
Kansas City	11
Washington	11 1/2

NACIONAL:

SAN LUIS	--
CINCINNATI	3 1/2
Chicago	4
Pittsburgh	7 1/2
San Francisco	7 1/2
Atlanta	7 1/2
Filadelfia	11
Los Angeles	13
Nueva York	17
Houston	19

LADRONNAN DI CABRITU DETEN

ORANJESTAD - En relacion e robo di ocho cabritu na Buba algun dia pasa den cual dos hom ber a keda deteni, diamars ult mo polis a logra pone man ri dos otro homber cu tambe taba envolvi den e robo. Un di e hom bernan tin 35 anja di edad y e otr 23. E investigacion ta continu

CARTANAN SIN ENTREGA NA SAN NICOLAS

B.. Ajersica Bushay; D. Barr Rekalado Bergio, Alber Brown
C.. Samuel W. Connor (R); Christiaans; Jacqueline Cijnt
D.. John David
E.. Altagracia Eusena.
F.. Zoila Frias
G.. Louis Gumbs
H.. Placido Hazel; Blanca H yos; Sarath Hund; Lloyd Hutchi son; Emanuel A. Hector (
J.. Stella Jaccoppuci; Florita Jantje; Yee Woo Grocery (Christianna James (4).
K.. Maria E. Kock (R)
L.. S.A. Levakin; Dally Laba
M.. Mirjam En Ingrit; V. McE nis. Greta Maria; Srta. Mej
N.. Maria Nicolas (2); Louis N cholson; Paula Nedd.
O.. Veronica Ocanno.
P.. L. Petronia; Trini Pasque F. v.d. Pool.
R.. Mej. Roosveld;
S.. Lucia Simons.
T.. Bernicsa Tromp
W. Lucillie Wilson.



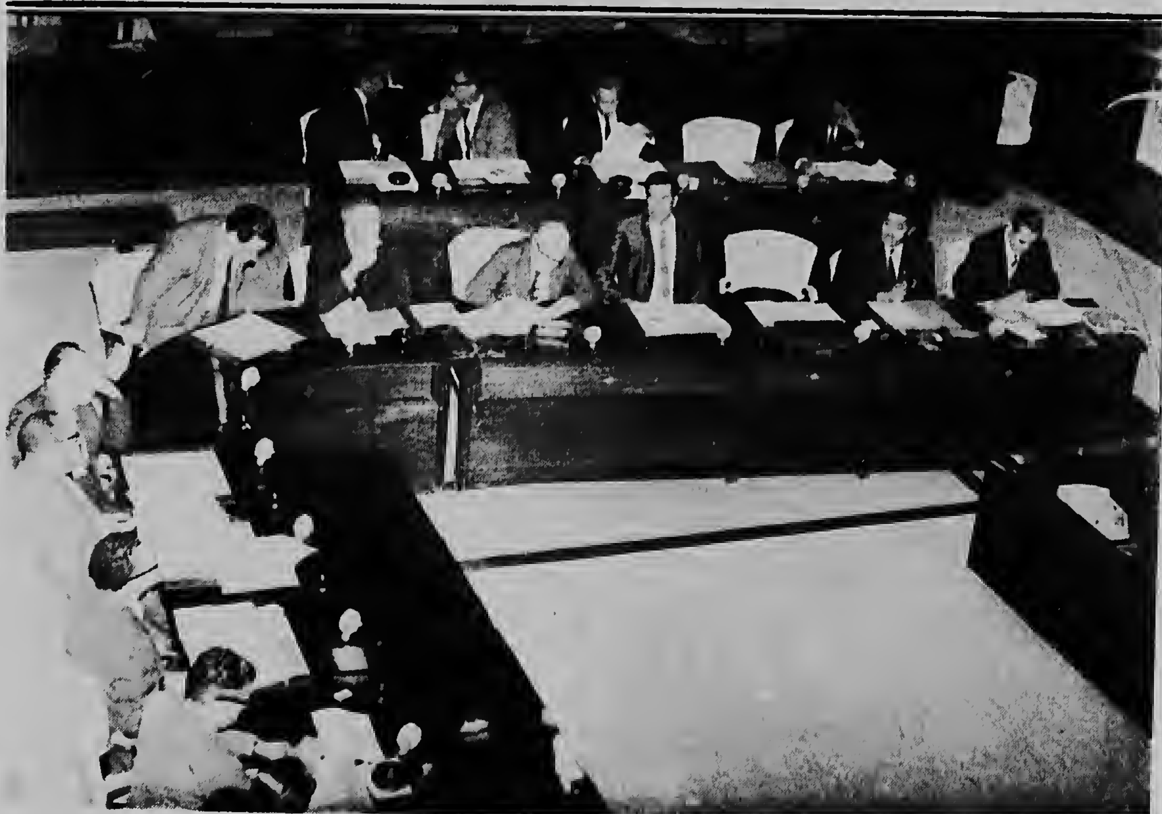
CUIDO DI BURICU

Tambe nos kier bisa algu riba cuido di burico. Bow di su patanan, hopi piedra chikitu por keda pegá, esaki ta hasi masha dolor. Pesey mester listra bow di su patanan tur dia y saca e piedranan aki.

Algo masha desagradabel pa un buricu tambe ta ora nan hala e "bit" asina duru cu constantemente e ta keda cu su boca habrí, ademas, su hoekinan di boca ta skeer.

Sumamente contra un burico ta ora nan hinkele cu spoor den su barica. Tambe ora tumbele plof cu un wanta duru den su lomba. Y a ponele cana, no dal e cu e palu den su garganta, pero dal e poco poco cuplat di bo man riba su atras.

Bo por haciele algu bon do di pone un hember di awa lim pa e bebe y larguele para d sombra.



Un bista di e reunion publico di Staten ayera nochi durante cual varios tema interesante a ser discuti. Riba e foto por mira e fraccion combiná di DP-PPA y e miembronan Toon Abraham y Claude Wathey di Bonaire e Islarriba respectivamente.

Pasarell a elimina prome clasificado Manuel Santana den prome buelta

WIMBLEDON-- UPI -- E tenista portoriqueño Charles Pasarell cu no a ser inclui den preclasificacion di e torneo, a duna un di e sorpresanan mas grandi den historia di e tradicional torneo di Wimbledon, ora cu den prome buelta el a elimina e ganador di anja pasa, Manuel Santana di Espanja cu score di diesocho, seis-tres, dos-seis y ocho-seis.

Ta e promer biaha den analnan di mas antigua competencianan tenistica di mundo cu e campeon di temporada anterior ta ser derrota den prome vuelta. Pasarell a derrota e spanjo cu e armanan di e spanjo, mediante volleynan exacto cerca di net, despues di mira con su wega di potencia tabata fracasa.

E portoriqueño a trata di saca ventaha cu su violento service y rematenan fulminante na cuminsamento di wega, pero ora Santana a pone su mes den ventaha di cuater tres den e set inicial, el a cambia su tacticanan dramaticamente y cu su rapido desplazamientonan el a obliga e campeon pa comete un serie di increible errornan.

Cu e eliminacion di Santana, na quende e prome puesto den preclasificacion tabata corresponde, e accionnan di e Australiano Roy Emerson a aumenta rapidamente. Emerson ta segundo den seeding y ta pretende di hasi e mesun hazanja cu e norteamericano Donald Budge y e australiano Rod Laver, conquistando e cuadruple corona di tennis amateur.

Emerson cu ya a gana e torneonan di Australia y Francia di manera cu e tin mester di e titulonan di Wimbledon y Estados Unidos pa completa e empresa.

Den solamente 70 minuut el a elimina e Canadiense Keith Carpenter cu score di seis-tres, seis-dos y seis-dos.

E mexicano Rafael Osuna a combina algun remate asombroso y varios error, pero finalmente el a supera e Hapones Ichizo Konishi cu score di seis-cuater, diesun-nuebe y diesdos-dies.

E chileno Patricio Cornejo a cuminsa actua cu hopi inseguridad contra e hapones Ryoichi Mori, pero despues el a reacciona y a gana cu scorenan di cuater-seis, seis-dos, seis-uno y nuebe siete, mientras cu Jose Edison Mandarino, miembro di e equipo brasileño pa Copa Davis a tuma cuenta di Bernard Weinnmann di Alemania Occidental cu anotacion di seis-cuater, seis-cuater cuater-seis y seis -un.

E brasileño Ronald Barnes, en cambio a perde contra e norteamericano Cliff Richey pa seis-dos, seis-cuater y seis-dos. E ecuatoriano Francisco Guzman a ser derrota pa e indio Premjit Lall, tambe den tres set, cu score di seis-uno, seis-cuater y seis-cero.

NEW YORK -- UPI -- E Panameño nobato Rod Carew, di Minnesota Twins a ser designa ayera pa ocupa segunda base di e equipo di estrellanan di Liga Americana den e tradicional desafio cu Liga Nacional, cu lo tuma lugar e anja aki, dia 11 di juli den estadio Anaheim, California.

Carew a obtene 110 voto pa ocupa segunda base, contra 71 cu a bai pa Dick McAulliffe di Tigres di Detroit. E mayor cantidad di voto a bai pa e outfielder Al Kaline di Tigres di Detroit, quende a ser designa pa di 13 biaha pa e equipo estelar di Liga Americana, cu un total di 242 for di 247 voto.

E segundo puesto den votacion a corresponde na e catcher Bill Freehan di Tigres cu a hanja 222 voto, superando e catcher Cubano Paul Casanova, di Senadores di Washington, quende a hanja solamente 38 voto. Den e eleccion a interveni e hungadornan, manager y coachnan di liga, cu no por vota na fabor di hungadornan di nan mes club.

E resto di e team americana, segun e nomina cu a ser anuncia pa e comisionado di baseball William Eckert, ta forma pa Harmon Killebrew di Minnesota (216 voto) primer base; Brooks Robinson di Orioles di Baltimore tercera base 196 voto. Rico Petrocelli di Medias Rojos di Boston shortstop 122 voto. Frank Robinson di Orioles y Carl Yastremski di Medias Rojos (219) outfieldernan.

Don Sutton a tira pelota di dos hit pa blanquea Rojos

LIGA NACIONAL.

CINCINNATTI -- UPI -- Don Sutton a blanquea Rojos, permitiendo nan dos hit y ponchando diesun bateador pa duna Dodgers di Los Angeles un victoria di 9-0.

E bishitantenan a despacha un total di 13 hit contra cuater pitcher, hasiendo cu tres di nan, dos base por bola y un error di e Cubano Chico Ruiz cuater carreda den prome inning. E pitcher habridor y perdedor Sammy Ellis a bai ducha den tercer inning, despues cu John Roseboro a produci cu un di su dos dobletenan e prome di su cuater carredanan impulsa.

Un hit di Floyd Robinson den prome inning y un di Tonny Helms den quinto tabata unico hitnan local.

ATLANTA -- Henk Aaron a connecta un homerun cu basenan yen den tercer inning y un homerun cu dos na base den octavo inning pa encabesa e ataque cu cual Bravos di Atlanta a derrota Houston Astros 13-5.

Ta trata di su homerunnan 19 y 20 di temporada, locual ta ponele na cabes di e departamento ei. E prome tabata e homerun di cuater carreda, number diesun di su carrera, loke ta ponele dilanti di tur e hungadornan activo den Grandes Ligas den e serie ei. E ta ser sigi pa Ernie Banks cu dies.

Tony Cioninger tabata e ganador. E habridor y perdedor Wade Blasingame a duna tres base por bola prome cu Aaron a tira su bala afor den tercer inning. Bravos a mandele ducha den cuatro inning, despues cu nan a marca dos carreda mas y un di nan pa homerun di e cubano Miguel de la Hoz.

Pa cuenta di Bravos, e dominicano Felipe Rojas Alou a bai di cuater-uno, dos carreda empuha y dos anota: e cubano Miguel de la Hoz a pega un homerun den cuater turno, impulsa un carreda y anota un.

Pa Astros, e portoriqueño Julio Gotay, tabatin un turno como emergente, pero e no a hasi nada.

SAN LOUIS -- Mike McCormick a tira un blanqueo, permitiendo siete hit y Hal Lenier a impulsa dos carreda cu hit den quinto inning pa Gigantes di San Francisco derrota Cardenales di San Louis 6-0. E cubano Tito Fuentes a empuha e prome carreda di Gigantes cu hit den cuarto inning.

McCormick a retira e prome nuebe bateadornan cardenal cu a presenta su dilanti prome cu Lou Brock a pega doblete. Hit di Curt Flood a avansa Brock pa tercera, pero McCormick a retira e portoriqueño Orlando Cepeda cu fly y Tim McCarver cu out den cuadro pa pone fin na e amenasa cardenal.

Pa Cardenales, e segunda base Dominicano Julian Javier a bai di cuater-un, e primer base boricua Orlando Cepeda a pega cuater dos.

Pa Gigantes Fuentes a connecta hit empuhador den tres turno sin anota.

LIGA AMERICANA

ANAHEIM, California -- UPI -- Apoya pa dos homerun consecutivo di Mike Epstein, Senadores di Washington a derrota California Angels cu score di nuebe-cuater. Washington a hasi un rally di cincu carreda den sexto inning, cuminsa pa homerun di Epstein y a culmina cu otro bataso di cuater skina di Ken McMullen. Epstein ta bini bek, pa habri septimo inning cu homerun. Durante e prome cincu inning e wega tabata hopi pareu, pero despues e mihor ofensiva di e senadornan, a acumula 17 hit contra cincu pitcher di California.

E catcher Cubano Paul Casanova a pega hit, doble y triple den cincu turno, anotando dos biaha y impulsa un carreda.

Cu California e leftfielder cubano Jose Cardenal a bai di tres-cero. Ningun di dos a comete error.

BALTIMORE - Joe Horlen a laga Orioles di Baltimore cu cincu hit, mientras Chicago White Sox a marca tres carreda contra Steve Barner den quinto inning den nan marcha pa un victoria di cincu-cero. E tres carredanan a bini merced di un base por bola, dos wild pitch un paar di hit y dos error.

E bishitantenan a marca un carreda mas den octavo inning empuha pa sencillo y un otro den nobeno impuisa pa fiy di Horlen.

DETROIT - E panameño Chico Salmon a empuha cuater carreda cu su prome homerun di temporada y un paar di doblete pa encabesa e indionnan di Cleveland den un victoria di 8-1 riba Tigres di Detroit.

E pitcher zurdo Sam McDowell a permiti ocho hit pa logra e victoria. E pitcher indio Earl Wilson a sali di wega cu e derrota den segundo inning, ora cu e bishitantenan a propinele cuater carreda.

Dos hit y un wild pitch a produci e prome carreda. Despues di un base por bola Salmon a empuha dos carreda cu un doblete. den sexto inning despues di un hit e ta bolbe pisa plato riba un fly.

Den octavo Salmon a connecta su homerun solitario. Indios a hasi un carreda mas den e inning anterior.

E unico carreda local a ser produci den segundo inning pa hit, wild pitch, out den cuadro y otro hit.

KANSAS CITY -- E pitcher zurdo Steve Hamiltor. a yuda Yankees di New York derrota Kansas City Atleticos cu score di dos-uno den e segundo wega di un partido doble. Atleticos a gana e prome wega cu score di 10-2, cu Jim Hunter riba monticulo, permitiendo unicamente tres hit.

Den e prome wega, Danny Cater a empuha dos carreda cu un triple den cuarto inning, den cual e localnan a score cuater carreda y dos mas cu un hit den quinto, ora cu Atleticos a score cincu biaha mas pa duna Al Downing e derrota.

Den e segundo wega John Kennedy a anota e dos carredanan den Yankees, despues di a embasa pa base por bola den tercer y octavo inning. Hitnan di Horace Clark na man di e pitcher perdedor Chuck Dobson a impulsa e prome carreda.

E segundo tabata producto di hit di Dick Howser.

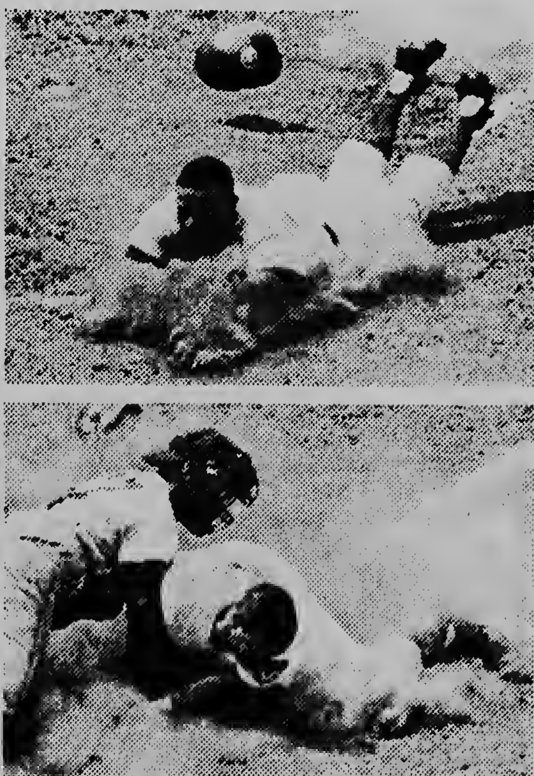
Den e prome wega, e mexicano Ruben Amaro di Yankees a bai en blanco. Pa Atletico e cubano Bert Campaneris a falla cu su bate den tres turno, el a roba un base y a anota dos carreda. E panameño Ramon Webster a bati di cuater-dos, empuha dos carreda y anota un.

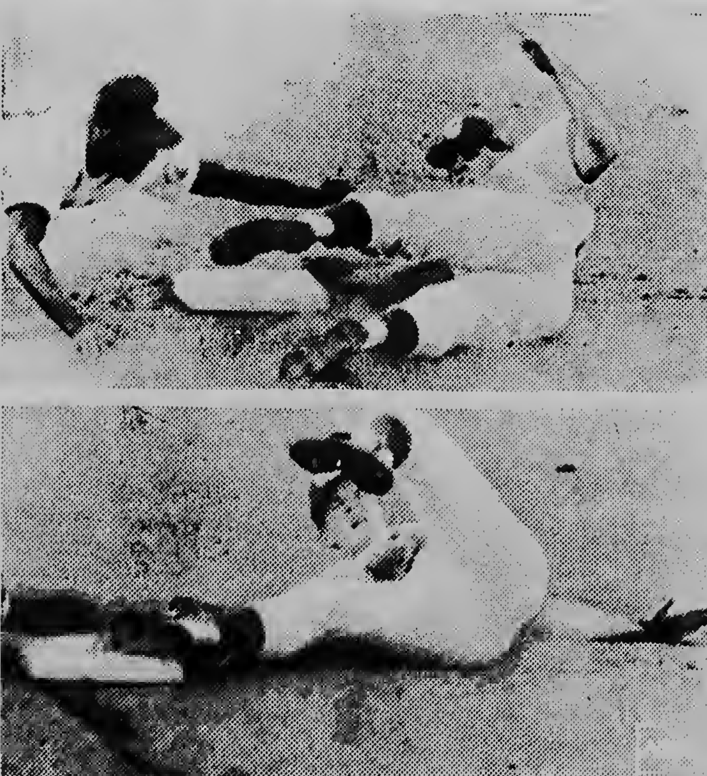
Den e segundo wega Amaro no tabatin turno oficial na bate pa Yankees. Pa Atleticos, Campaneris a pega di cuater-uno y anota un carreda.

E panameño Oswaldo Chavarria a bai en blanco como emergente. E pitcher cubano Diego Segui a lansa pa dos bateador, quendenan el a poncha. E no tabatin turno na bate.

Continua riba pag.4







E arte fino di silding -- Riba e combinacion di fotonan aki tres diferente style ta ser demostra pa tres diferente hungador. Di robes : Don Lock di Philadelfia, meimei Ted Savage di Chicago Cubs y Pete Rose di Cincinnatti. Tur e obhetivonan ta mescos pero Lock ta corre bai pega na home, mientras Savage y Rose ta alcansa base safe.

RECEPCION DI KOSYGIN NA CUBA TABATA CORTES PERO SECU

LA HABANA -- UPI -- E prome ministro sovietico Alexei Kosigyn e funcionario sovietico di major jererquia cu por a yega di bishita Cuba comunista, a yega antayera tardi na e pais ei pa celebra conversacionnan cu e prome ministro Fidel Castro.

El a ser ricibi den un ambiente di cortesia, pero poco efusivo. Kosygin y su sequito di 23 persona a yega aeropuerto internacional di Habana den un avion di Il Yushin-18 cu a ateriza pa 4.43 di atardi, cuater ora y mei despues cu el a bandona ciudad di New York.

Castro a shake hand cu Kosygin ora cu esaki tabata baha foi avion, pero e abrazo tradicional si e tabata existi, no a ser observa pa e perodistanan. E autoridadnan a exclui e corresponsalnan occidental dje ceremonia di bonbini.

Alrededor di 200 persona den su majoria diplomaticonan dje paisnan comunista, a rondona e avion na e momentu dje ceremonia di bonbini.

Alrededor di 200 persona, den su mayoria diplomaticonan occidental, no tabata presente na aeropuerto.

Tur cos tabata indica como si fuera e bishita di Kosygin a ser organiza te na ultimo ora. Aunke cu despues cu e avion a sali New York, ministerio di relacionnan exterior di Cuba a insisti cu e no tabatin informacionnan "oficial" tocante di e bishita.

Den fuentenan diplomatico fidedigno nan ta bisa cu e lider sovietico a dicidi na bishita Habana despues di a ricibi un invitacion "semi-oficial" dje gobierno Cubano.

"Tass", e agencia di noticianan sovietica, a anuncia yegada di Kosygin na Habana de un espacio chikitu, diciendo cu e viaje a ser haci den un acuerdo cu gobierno Cubano.

Prensa Cubano a abstene na publica noticianan di New York den cual nan ta bisa di un posible bishita di Kosigyn na Cuba y tabata evidente cu e aeropuerto no a haci e arreglonan dje caso sino algun ora prome cu e yegada.

Den e aeropuerto aqui no tabatin decoracion di cartelnan di bonbini y e medidanan di seguridad tabata relativamente poco.

Cu anterioridad a ser indica cu e gobierno Cubano a mustra su mes desaliento y posiblemente contrariedad, pa cu e posicion sovietico den e guerra entre Israel y Arabe y luego, respecto e conversacionnan di Kosigyn cu president Lyndon B. Johnson, na Estados Unidos.

Segun nan ta pretende, cu tampoco gobierno di Cuba no a gusta cu Union Sovietico a realiza acuerdonan comercial cu paisnan latinoamericano, cualnan su gobiernonan ta criticamente anticastristas.

Observadornan ta huzga cu e viaje di Kosigyn na Habana tin como obheto di demostra na mundu comunista cu politica di Union Sovietica ta sigui sinembargo e mescos, apesar dje reunionnan teni entre e ministro sovietico y president Lyndon B. Johnson.

Te na fecha di awe, ainda ningun prome ministro no a yega di bishita Cuba. E bishitante Moscovita di major jerarquia cu a yega di bay aya tabata Anastacio Mikoyan, quende e tempo ey tabata viceprimer ministro y cu despues a ser nombra president.

Despues di a shake hand cu Castro na aeropuerto Kosigyn a combersa brevemente cu e otro funcionarionan Cubano cu a bini pa ricibie, denter di nan e president Psvaldo Dorticos, ministro di relacionnan exterior Raul Roa, y Armando Hart, dirigente dje partido Comunista Cubano.

Vilma Espin de Castro, esposa di Raul Castro, ruman di e prome ministro, y president dje federacion di muhenan Cubana a entrega Kosigyn un ramillete di rosanan corra.

Kosigyn, Castro y Dorticos a bandona aeropuerto den un caravana di auto di model antiguo, pero nan no a duna di conoce nan destino. Tampoco nan a-bisa unda ni qui ora Kosigyn y Castro lo cuminza nan deliberacionnan oficialmente, ni tampoco cuantu e bishita di Kosigyn lo dura aya.

Tres piloto di fuerza aerea di Estados Unidos a companja Kosigyn durante e vuelo pa Habana, en virtud dje convenio existente entre Washington y Moscu respecto vuelonan di personanan ora cu e avion pasa riba e territorio di un of otro pais. Pilotonan norteamericano a limita nan mision di ayuda den problemanan di idioma y navegacion.



... qu tropanan Israeli tin henter Jerusalem ocupá, hudieuwnan di ... Israel ta probecha pa bai resa na e Muraya di Lamento qu antes tabata inaccesible pa nan. Por mira tur sorto di hende resando y hasta un di nan ta cu su stengun tras di su lomba pa si acaso..... - UPI Radiophoto -.

ARABENAN KIER REVISA CONTRATONAN PETROLERO

CAIRO -UPI - Presidente di e organisacion nacional di petroleo Sirio, Ihsan Sarkis awe a pidi e paisnan Arabier cu ta produci petroleo pa revisa nan contractnan cu e companianan Occidental, "a fin di caba cu tur contacto imperialista".

E noticia a ser duná pa e agencia di Noticia di Medio Oriente (MENA) den un despacho for di Damasco. bisando cu e dirigente petrolero Sirio a pidi pa tuma e "practica nobo aki pa contraaresta tur dificultad financiero cu e paisnan Arabier petrolero lo por sufri, debí ta paralisacion di entrego di petroleo pa Occidente mediante su oleoductonan". E ta agregá cu e politica nobo, basá riba "tratamentu di igualdad cu e paisnan y organisacionnan cu ta usa petroleo lo haci dobbel e entradanan di e nacionnan Arabier petrolero.

DEAN RUSK A REUNI CU ANDREI GROMYKO

NUEVA YORK --UPI -- Secretario di estado Dean Rusk a conferencia ayera cu e ministro sovietico di exterior, Andrei Gromyko pa trata detallenan dje temanan discuti den e reciente conferencia entre nan respectivo hefe nan di gobierno cu enfasis den e gestion pendiente na contene proliferacion di armamento atomico.

Pa interveni den e debate riba un posible tratado di no-proliferacion di armanan nuclear, Rusk a recomenda presencia di Adrian Fisher, subdirector dje Agencia Estadounidense di desarme. Na mes ocasion el a companja Rusk den e reunion celebra den sede di e delegacion sovietica den Nacionnan Uni., e embahador especial Averell Harriman, e embahador den Nacionnan Uni, Arthut Goldberg; Malcolm Toon, hefe di oficina di asuntunan sovietico di departamento di Estado, y e interprete Alexander Akalovsko.

Otro puntonan di discusion lo ta e conflicto di Vietnam, e crisis di Cercano Oriente y e relacionnan entre Estados Unidos y Union Sovietica en general.

Prome cu su reunion cu Gromyko, Rusk a entrevista cu e secretario general di Nacionnan Uni U Thant, despues di un segundo reunion cu e viceprimer ministro Egypcio Mahmoud Fawzi.

Tambe el a conferencia cu Marko Nikezixc, ministro di relaciónnan exterior di Yugoslavia.

Na huicio di observadornan e asuntu di mas probabilidad di solucion ta den esnan cu mester considera e dos cancillernan tabata esun di un pacto contra proliferacion di armanan atómica.

A ser agrega cu e kestion aki ta exigi major urgencia cu e detonacion di un bom hidrogeno di parti di China Comunista y e conketur di loke a pasa caba den e reciente conflicto di El Levante, si e parti nan contrario lo a dicidi di haci uso di bomnan atomica y cu nan a haci nan trabao.

ALBANIA A ACUSA KOSYGIN DI TRAICION

NACIONNAN UNI - UPI - Awe Albania a acusa e promer minister sovietico Alexei Kosygin y Kremlin di a traiciona mundu arabe.

Nesti Nase, e minister di Relacionnan Exterior Albanes, a declara den e Asamblea General di Nacionnan Uni qu Union Sovietica no solamente a nenga di yuda e arabenan den nan seis dia di guerra cu Israel sino qu nan a conspira cu Merca tambe.

Nase a papia despues qu nan a cuminsa e segundo siman di e reunion di emergencia di e Asamblea pa discuti e problema di Medio Oriente, mientras qu Rey Hussein di Jordania tabata hasi su presencia y Kosygin tabata desapareciendo for di escenario.

"E actitud hipocrita di gobierno di Kosygin a revela e traicion contra pueblonan arabe" asina Nase a declara. "Gobierno Kosygin a traiciona e arabenan for di dia qu e guerra a cuminsa. Union Sovietica no a apoya e arabenan y nan a conspira cu Merca".

Albania ta ser considera generalmente como e voz di China Comunista den Nacionnan Uni y e intervencion di Nase ta refleha fielmente e opinion di Pekin en vista di e posicion sovietica pa cu e crisis den Medio Oriente y pa cu e conferencia di Kosygin cu presidente Johnson. "Abao cu e complot Johnson-Kosygin", asina e orador a exclama.

"E wega dobbel di gobierno di Kosygin", asina Nase a declara, "a consisti den yuda imperialismo norteamericano pa hinka e problemanan di Medio Oriente den e plan general di e negiciacionnan entre Washington y Kremlin".

E minister di Relacionnan Exterior sovietico, Andrei Gromyko a keda sinta ketu dilanti di e delegacion di su pais mientras qu Nase tabata zundra nan. Otro miembronan di su grupo tabata combersa y hari cu otro.

Nase a declara qu "nos ta subraya e hecho di qu e paisnan y pueblonan pacifico awendia ta enfrentando un plan grandi y peligroso di imperialismo norteamericano y di nan complicenan".

MEXICO POR RECONOCE ANGUILLA

MEXICO - UPI - Un portavoz di ministerio di Relacionnan Exterior a indica e posibilidad di qu Mexico lo reconoce e "Republica di Anguilla, qu a ser formá riba su mes luna pasá.

"Nos principio den asuntunan exterior ta orienta riba e determinacion liber di cada pueblo", asina e portavoz a declara. "En consecuencia, Mexico ta inclina na reconoce Anguilla si ser establece qu e decision di bira un Republica Independiente ta realmente boluntad di pueblo di e isla".

Anguilla a separa su mes for di e estado britanico St. Kitts-Nevis y a pidi Merca pa acepta nan como territorio norteamericano y nan a proclama nan mes como republica dia qu Washington a rechaza e peticion aki.

WASHINGTON -- UPI -- Joe homber di extinto senador Dennis Chavez a declara den congreso cu "un asesino conoci, enemigo profesional di e Mexicanonan" a ser mandá na valle di Rio Grande, na Texas pa obliga e Norteamericanonan di origen Mexicano pa cosecha patria pa 40 "dollar-cent" pa ora. Chavez a haci declaracion dilanti di un subcomision di e Camara di representantenan cu ta investigando pobresa den e zonana rural, y cu Mexico cu ta papia Spanjó.

Mineronan y tropanan di ehercito a bolbe tira riba otro na Huanuni

LA PAZ -- UPI -- Den e centro minero di Huanuni, tabatin ajera nochi un tiroteo cu a dura mei ora largu denter di trahadonan y ejercito Boliviano, cu e saldo trafico di un morto y siete herido, segun e ultimo informacionnan ricibi ajera dje distrito menciona.

E soldanan a hanja nan obliga na responde e fuego di hosticamiento dje mineronan cu tabata para na gruponan dilanti porta dje edificio dje empresa. E director di hospital local Luis Balderrama a resulta herida den skouder, pero su estado no ta grave. Radio Nacional a informa e mainta aqui cu pa banda di 9ª or di anochi di Dia Luna nan a scucha algun tiroteo y explosionnan di dinamit.

Di otro parti nan sa cu fuerzanan militar ta aposta den e seccionnan Harrison y Duncan di Huanuni.

Tambe nan ta bisa cu algun trahado a blokea camina di Huanuni y Catavi, pero posteriormente el a queda habilita e paso pa insistencia di periodistanan y hende di puebionan cu tabata desea na yega siglo XX.

E centro di Huanuni tabata relativamente trankil despues dje sangriento sucesonan di Dia Sabra na Catavi y Siglo XX. Di acuerdo cu e viajeronan procedente di e zona ei, tabata reina un ambiente di tension despues dje ocupacion militar.

Segun informacionnan periodistica, e mineronan a pidi intervencion di Cruz Roja y di Prensa pa evita cu lo continua e ambiente di intranquilidad.

Despues dje asamblea di obreronan den interior dje mina di Siglo XX, den cual a decreta un welga di 488 ora y el a pidi e retiro di trupanan, no a registra ningun incidencia. E comandante di regimento Rangers Coronel Alfonso Villapondo a manifesta: "Nos ta den territorio Nacional y e ehercito por ingresa na cualke parti.

Mientras tanto a continua na Catavi e Obispo di Oruro Jorge Manrique quende den un reunion di militarnan a participa pa yega na un entendimiento y evita major dramamentu di sanger, sin perhuicio di mantene riba pia demandanan dje trahadonan.

E ministro di relacionnan exterior Alberto Crespo Gutierrez a declara aqui cu e gabinete lo studia proxima siman e situacion politica. Ora cu hacie e pregunta acerca dje reparcusion cu nan por a tin den exterior e ultimo acontecimientonan, Crespo a responde: "Lo por ta favorable, pasobra solamente nos ta defende e orden constitui cu ta un cos cu ta interesa tambe otro paisnan.

Posiblemente algun organo extremista lo ataca nos, pero ya nos a duna esei caba pa descon-ta".

Ministro di gobierno Antonio Arguedas a declara na United Press International cu despues dje hechonan cu a tuma lugar ajera, tabata reina na e lugar aqui un paz y trankilidad asombroso den resto dje centronan minero, caminda e welga dje mineronan a cuminza.



Un miembro heridá y cansá di un division aero-transporte na Vietnam, aki a regresa di frenta, despues di un batalla salvahe di homber contra homber contra tropanan comunista banda di Saigou. Mas qu 70 soldá mericano a muri den e batalla aki algun dia pasá. - UPI Radiophoto.

Ehercito di Egipto a ser situa bao di maximo alerta

EL CAIRO -- UPI -- E republica Araba-Uni (RAU) a situa su fuerzanan arma bao di maxima alerta y a implanta e medidanan di mas rigida di seguridad interna desde e guerra di medio oriente, segun fuentenan autoriza a informa e anochi ei.

Nan tin entendi cu e medidanan ei ta relaciona cu e intensivicacion di amplio movimientonan militar nacional pa reorganiza defensanan, masha estricto durante e conflicto cu Israel.

E fuentenan aludi a bisa cu e fuerzanan arma ta alerta desde Diadomingu pasa.

E reorganizacion a cuminza poco despues cu nan a exigi cesacion di fuego di Nacionnan Uni. Avionnan militar tabata bulando constantemente riba El Cairo durante e ultimo siman y e medidanan di defensa civil a ser cumpli te na maximo, al menos temporalmente.

Fuentenan diplomatico a bisa cu nan a adverti stranjeronan residente na El Cairo -- incluso e diplomaticonan arabe y di otro nacionalidadnan-- cu no ta biba mas di cuater kilometer p'afor di ciudad.

Fuentenan aludi a atribui na funcionarionan di RAU, e declaracion cu e restriccionnan a ser impuesto na stranjeronan, "pa nan propio seguridad".

Entretanto e ministro di interior a adverti na e propietarionan di auto, cu nan mantene esaquinan pinta blauw e luznanfrontal y alerto na e ciudadanonan pa esaquinan ta listo pa cumpli cu e medidanan di apagon den cualke momentu.

Ajera nan a ordena un grupo di diplomatico cu sin permiso oficial a celebra un agape den El Nilo, como 40 meter di distancia foi El Cairo. E mes fuentenan aqui tambe a bisa cu e actividadnan di defensa ta mas intensa den e capital aqui cu na otro luganan.

Tur aeropuertonan tabata cerra pa trafico comercial nacional e internacional Dia Domingo pasa, sin cu nan lo splica motibu dje medida. E prohibicion a lamante despues di 18 ora, creyendo e hecho tabata relaciona cu organizacion di defensa.

Pa otro banda e ministerio di relacionnan exterior a pidi clausura di consuladonan mescos tambe cu di oficinanan dje organismonan internacional na Port Said, Ismalia y Suez, e tres principal ciudadnan na largura di canal di Suez.

Na e mes tempu e conversacionnan a continua entre un delegacion di altu funcionarionan Checoslovacos, encabeza pa secretario general di Partida Comunista Checo, Vladimir Kouchi y gobernantenan di RAU.

E delegacion tabatin programa un reunion pa e anochi ei cu prome ministro Aly Sabry despues di a entrevista parti di mainta cu prome ministro adjunto Zakaria Mohieddin.

COMISION ESPECIAL DI OEA A REGRESA MERCA

CARACAS - UPI - Una bes qu nan a cumpli cu nan mision na Venezuela, e comision investigador di e Organizacion di Estadonan Americano ta preparando pa regresa Washington.

E grupo di cincu miembronan, qu lo presenta nan informe aki dos siman na e organo di consulta di OEA, a examina na Venezuela mes e hechonan relaciona cu e datonan qu a ser presenta door di gobierno di Caracas pa respalda nan acusacion contra Cuba pa motibu di intervencion persistente den nan asuntonan interno.

E comision qu a ser presidi pa e embahador di Costa Rica, Fernando Ortuno Sobrado, a tuma tres dia pa completa e investigacion y completa e informe qu e reunion di ministernan di Relacionnan Exterior di paisnan Americano a recomenda nan traha.

E documento qu lo ser presenta door di e comision na e cancillernan, lo ta e base riba cual nan lo mester tuma e medidanan correspondiente.

E miembronan di e grupo investigador, ademas di Ortuno Sobrado, ta Enriquillo del Rosario di Republica Dominicana; Jose Camacho Lorenzana di Colombia; Andres Aramburu Alvarez di Peru y Sol Linowitz di Merca.

Durante un conferencia di prensa, Linowitz a declara qu "Venezuela a hasi un presentacion constructivo y claro di su posicion, cu dignidad y responsabilidad".

Ortuno Sabrado, di su parti a declara qu e tres dianan tabata suficiente pa recompila e pruebanan relaciona cu e denuncia contra Cuba y qu e tabata confia qu aki dos siman e tin su informe cla.

Tur e miembronan a nenga di comenta riba e posible medidanan qu lo ser tumá contra Cuba, aunque qu Linowitz a comenta qu si "Merca no ta pensa qu OEA por logra medidanan eficaz den e asuntu aki, nan lo no a tuma parti na dje".

Mayor parti di e delegadonan ayera mainta a combersa cu presidente Raul Leoni, mientras qu e otronan a continua qu nan trabao na Machurucuto, lugar caminda luna pasá un expedicion guerrillero qu tres cubano militar na cabes, a desembarca.

Un oficial di Cuba a ser captura na e ocasion ey y e comision a entrevistele. E dos otronan a muri, unu durante e combate cu e tropanan di gobierno venezolano y e otro a comete suicidio despues qu el a ser detene.

E comision lo regresa Washington den dos grupo.

Parlamento Israeli a adopta leynan qu ta di vigor pa henter Palestina

JERUSALEN -- UPI -- E parlamento a aproba ajera dos proyecto di ley, cu ta posibilita implantacion di estado di Israel riba tur territorio di Palestina y e fusion administrativa dje dos porcionnan di Jerusalen den un solo urbe bao di jurisdicion Israeli.

E tercer proyecto di ley tambe a aproba ajera, contempla e proteccion dje luganan sagrado di cualkier religion.

E proyecto principal ta enmienda un ley existente pa cual Israel ta asumi poder legal ejerci pa Gran Bretania, riba su antiguo protectorado Pakestino, den sector dje mes cu a yega na constitui estado Judiu di Israel. E orden ta extende jurisdicion Israeli na resto di Palestina, a conquista den e reciente conflicto Arabe-Israeli huntu cu un porvion di territorionan Egypcio y Sirio.

E seccionnan ocupa ei ta e faja de Gaza, quita foi Egipcionnan y e territorio Palestina na oeste di rio Jordan, cu tabata pertenece na Jordania, Ministro di husticia Yaakov Shapiro a asevera cu Israel semper a sostene e principio di cu su leynan mester prevalece den zonanan di Palestina caminda ta eherce soberania efectiva.

Cu ta extencion juridica, Israeliesnan lo logra e objetivo Hebreo di mantene un estado den e territorio cu tabata den tempunan biblica "e patria Israelita".

E segundo proyecto a faculta na ministerio di ministro interior pa e amplia e municipionan pa propio iniciativa.

Eseinan lo a permiti e Union administrativa dje yamada "Ciudad Viaja" di Jerusalen y su arabalnan, cu tabata bao di dominio Jordano, cu e barionan moderno, perteneciente na Israel, desde particion di Palestina.

E tercer mocion ta prescribi pa siete anja di prison, pa kencu profana un lugar sagrado y cincu anja pa esun cu impedi libre acceso na cualke persona cu ta considera su religion santo.

POBLACION DI RANGUN A DESTRUI TUR PROPIEDAD DI CHINESNAN

RANGUN (BIRMANIA) Centenares di manifestantenan Birmano a cana ajera riba cayanan di Saigón, pa cende casnan y propiedadnan di e colectividad Chines na candela na e ciudad aki.

Un cantidad grandi di auto di propiedad Chines, igualmente muebles y panja a ser destrui door di e vlamnan den cayanan di e ciudad aki, pa di dos dia consecutivo e desordennan aki ta continua contra e poblacion Chines Comunista.

Gobierno Birmano a pone un queda di 7ª or di anochi pa 5ª or di mainta y pa un siman largu tur manifestacion y reunion a ser prohibi.

Ora ela anuncia e medidanan restrictivo aki, gobierno a bisa cu e ta responsabel pa siguridad di tur extranhero na Birmania, incluso miembronan di e misionnan diplomatico.

Durante e desordennan di ajera, ehercito a logra duna proteccion adecuado na e barrio Chines, den cual ta biba e parti mas grandi di e comunidad Chines, pero e Chinesnan cu ta biba na otro parti di e ciudad a sufri perdidanan fuerte.

Dilanti di e oficina di United Press International so, 15 auto di Chines a ser destrui pa e vlamnan.

Gruponan di Birmanonan hoben, mayoria di nan estudiantenan, a cana den e cayanan den dia, buscando establecimentunan Chines, pero aunke un gran parti di esakinan a ser destrui, actonan di violencia riba persona di e chinesnan mes no a ser registrá.

Den a planta abow di e edificio caminda oficinanan di United International ta situá, mas o menos 50 manifestante a penetra den cas di un comerciante Chines, y kima su mueblenan y otro propiedad den caya.















PEPITA









BOTICA

Nachtdiensten: Oranjestad Botica del Pueblo Tel: 1253-2154 ; San Nicolas Botica San Lucas tel: 5119

PROGRAMA TELEARUBA

Donderdag
5.00 Secret Storm
5.30 Cartoons
6.00 Whirlybirds
6.30 Public Serv.
6.40 Prot. Church
6.45 International News in Papiamento
7.00 Strand Hotel/Across 7 seas
7.00 Strand Hotel/Across 7 seas
7.30 Sportsnews in Papiamento
7.45 Esperanza/Twilight zone
8.15 Hogan's Heroes
8.45 International & Local News in English
9.00 I Spy
10.00 International News in Dutch
10.30 Defenders
11.00 Sign off

ADEN --UPI - Diesdos miembro di e frente di liberacion di Yemen meridional Ocupá (Flosy) a desaparece bow di circumstancia nan misterioso e siman aki, ademas di e alcalde di Aden, Faud Mahfoodh Kalifa, segun a ser bisa awe pa fuentenan nacionalista.

Faud, partidario di Flosy a ser secuestrá ayera y e informantenan ta bisa cu esaki no ta su so sino cu 12 miembro mas di e partido menciona tambe a desaparece.

Den e denuncia aki nan no a menciona e rival grandi di Flosy, frente di liberacion Nacionalista.

Entre tantu, e tropanan Britanico ta mantene bow di vigilancia severo e district Arabier Crater cual tabata escenario di luchanan violento siman pasa. Famia di Faud di nan parti, cu amigunan y miembronan di Flosy ta buscando e alcalde cu a ser secuestrá.

(Na Cairo e diario "Al Akhbar" ta bisa cu Flosy lo pidi un reunion extraordinario di nacionnan pa considera e " persistencia di Gran Bretanja pa mantene su presencia militar ", despues di concede independencia na Arabia Meridional , otro anja.)

"SU AMANTE"

E mester ta bashi mes, cu el a cumpra un regalo asina. Mi ta pensa cu e kier laga nos kere, cu e tin placa pa haci un viahe lujoso, mientras cu en realidad e no tin ni un cen preto. Mariana, bo ta kere cu bo por haya sa, unda e ta bay despues cu e sali di Torquay? Mi ta suponé, cu e mester duna su adres serca e oficina di inspeccion?" "Wel, lo mi purba. Nunca el a preocupé pa su propio futuro, tantem cu e por a yuda nos, haci nos bida mas placentero. E kier a haya su bonus pa yuda papa, y pa nos futuro, esta esun di mi, cu di dje.

Kizas mi por logra toch", tabata su contesta. Y mi mester a keda conforme cu esey. Mi no a bisa papa ni e otronan nada di mi combersacion cu Mariana, pasobra mi no kier a inquieta mi mayornan sin tin mester. Pero tabata dificil pa tené pa mi, durante e largo tempo, promé cu mi a tende algo di Mariana. Porfin el a jamami na telefoon. Tabata un diasabra merdia. El a dunami Lasley su adres. Durante week-end senjor Wouden tabata ausente, mama cu papa a sali haci bishita y Nico a bay hunga bala. Mi a bisti mi mantel, coy mi tas y mi a sali bay bishita Lasley. Promé cu mi tabata sa unda e ta biba, ya mi por a imagina, cu su cas mester ta pober y chikito. Mi a rabia cu mi mes, pasobra mi no a realisá mas promé, con malo Lasley su situacion financiero tabata; Semper el a gasta tur su placa, y principalmente pa nos famia.

Pero awor ta parce cu el a destrui futuro di nos dos. Mi a spera un barrio pober y un cas sushi, pero en realidad e tabata mas peor. Mi no tabata preparé riba tanto miseria. Mi a purba dominá mi miedo y keda trankil, pero mi tabata tin mester di tur mi forza pa mi no cuminza jora, ora mi a mira e caya unda Lasley ta biba. Holo di pisca y sushedad a bin contrami. Awa a cuminza cai fini fini, y mi a pensa, cu sigur nunca e caya sushi aki a mira un poco solo. Tray un di e bentanan tin un hende ta tocando un accordeon. Mi a cuminza lesa e numbernan riba e casnan. E number cu mi ta rondia ta 293. Mi a cuminza sintimi dos cien anja mas bjeeuw cu Lasley y mi a cuminza reza pa ora mi ta serca dje, mi por tin e inteligencia di un hende grandi tambe. Mi a jega dilanti un porta bjeeuw, tur gasta y riba dje, mi por a lesa e number 293. Mi a habri e porta, y mi a mira un trappi di piedra, cu ta bay ariba y jega te na un porta chikito. Mi a cuminza subi y mi por a tende musica ta sali di un di e portanan. Tambe mi a tende joramento di un mucha. Ora mi a jega mas ariba , mi a topa cu su porta numerá 293. Mi a keda descansá un rato , ya cu e trapi a lagami cansá. "Mi cielo", mi a pensa, " ta con un hende mancaron por subi e trapinan aki".

Mi a keda para keto , pasobra mi tin miedo di Lasley su reaccion, ora e mirami. Pero porfin mi a hanja brio y mi a coy e man di porta tene.

Prome mi a kere cu e porta tabata na jabi, pero despues el a habri. Mi a habrie mas poco poco posibel, pasobra por ta, cu Lasley ta na sonjo. , Meimei di e kamber , colgá na un linja tabata tin un lampi cu ta iluminá e mueblesnan pober eyden. Lasley tabata sintá keto bandi e kachel, cu su mannan riba dje. pa ricibi mas tantu calor posibel. Tabata tin dos kruk bandi dje na vloer. E no a hiza su cara ora mi a drenta. Parce cu el a sinti un hende su tras, pasobra un rato despues el a bira su cara pa mira ta ken ta su tras. Prome el a ripara mi zapatonan, pero despues su bista a bay mas ariba te ora cu el a topa cu mi cara. Mi no a bisa nada. Nos tur dos a keda keto un rato. Despues el a baha su cabes y a puntra : "Ta con bo a hanja sa mi adres?" "Wel, cuestion , cu mi a hanja sa", mi a bisa mas alegre posibel. "Awor cu bo sa unda mi ta biba , bo por wel di bay bek", Lasley a bisa. "Y no manda ningun bouquet di flor ni regalo pa mi. Mi no tin mester di nada. Principalmente no duna mi un compliment, pasobra mi tabata asina honrado, di bisa e hendenan di seguro cu mi a jega di hanja reumatiek tempo di mi juventud. Mi no ta asina baho, pa accepta placa, bou di pretextonan falso. Mi no kier nan placa, y mi no kier bo aki tampoco. Ni abo, ni Bob y ni Clara. Ningun hende, bo a tende ?" "Kier meen, cu awor bo tempo ta dedica na bo amigonan nobo, no t'asina ?", mi a puntra foi rosea. "Y bo no tin tempo mas pa bo amigonan bjeeuw, cu ta stimabo ". Mi a sinti un prop den mi garganta, y mi a cay sinta riba un stoel. "Mi ta hanjabo poco brutal Alida, pasobra mi no a pidibo sinta." Mi a haci manera mi no a tende loke el a bisa. "Mi ta sperando", el a bisa despues. "Riba kiko?" , mi a puntra. "Riba bo compasion. Ban mira bisa pa caba. Pober Lasley, y esaki cu esaya. Lasley bo tin hopi dolor ainda ? Pobercito, con bo ta sintibo cu bo kruknan ?" Lasley a bisa cu bofon. "Si, lagami puntrabo con ta bay cu bo canamento cu bo kruknan ? mi a puntra. "Lagami mira con bo ta hacié. " Lasley a keda mirami y tabata parce manera mi por a tende mi mes curazon bati. Despues el a coy e kruknan y a lanta foi su stoel. Mi a primi mi djentenan riba otro y mi a keda sintá sin moef, mientras el a coy su pia drechi tene cu su dos mannan y pone riba vloer. E tin e kruknan bou su braza hincá. E por moef su pia robes sin ayudo di su mannan. Poco poco

Despues el a hiza su cara . mirami y a bisa di golpi : "Unda bo compasion a keda awor ?" "Sigui cana. Bo por mihor di loke mi a kere." El a bolbe cana un poco, y mi a ripara con e adernan riba su frenta a bira diki, asina tanto esfuerzo e mester a haci.